

# תפילת השל"ה

## La prière du Shlah

אתה הוא ה' אלהינו עד שלא בראת העולם, ואתה הוא אלהינו משבראת העולם, ומעולם ועד עולם אתה אל. ובראת עולמך בגין לאשתמודעא אלהותך באמצעות תורתך הקדושה, כמו שאמרו רבותינו זכרונם לברכה, "בראשית", בשביל תורה ובשביל ישראל, כי הם עמך ונזולתך אשר בנורת בהם מכל האמות, ונתת להם תורתך הקדושה, וקרבתם לשמך הגדול. ועל קיום העולם ועל קיום התורה בא לנו ממך ה' אלהינו שני צוויים. כתבת בתורתך "פרו ורבו", וכתבת בתורתך "ולמדתם אתם את בניכם". והפונה בשתייהן אותה, כי לא לתהו בראת כי אם לשבת, ולכבודך בראת יצרת אף עשית, כדי שנהיה אנחנו וצאצאינו וצאצאי כל עמך בית ישראל יודעי שמך ולומדי תורתך.

ובכן אבוא אליך ה' מלך מלכי המלכים, ואפיל תזונתי, ועיני כה תלויית עד שתזונני ותשמע תפילתי להזמין לי בגים ובגות. וגם הם יפרו וירבו הם ובניהם ובני בניהם עד סוף כל הדורות, לתכלית שהם ואני כלנו יעסקו בתורתך הקדושה, ללמד וללמד לשומר ולעשות ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך באהבה, והאר עלינו בתורתך ודבק לבנו במצותיה לאהבה וליראה את שמך.

אבינו אב הרזומן, תן לכלנו זויים וברוכים, מי כמוך אב הרזומים זוכר יצוריו לזויים ברזומים, זכרנו לזויים גצויים, כמו שהתפלל אברהם אבינו "לו יזויה לפניה", ופרשו רבותינו זכרונם לברכה, "ביראתך".

כי על כן, באתי לבקש ולזונן מלפניה שיהא זרעי וזרע זרעי עד עולם זרע פשר. ואל ימצא בי ובזרעי ובזרע זרעי עד עולם שום פסול ושמן, אף שלום ואמת וטוב וישר בעיני אלהים ובעיני אדם, ויהיו בעלי תורה, מארי מקרא, מארי משנה, מארי תלמוד, מארי רזא, מארי מצוה, מארי גומלי זוסדים, מארי מדות תרומיות, ויעבדוך באהבה וביראה פנימית, לא יראה זויצונית, ותן לכל גויה וגויה מהם די מזוסורה בכבוד, ותן להם בריאות וכבוד וכזון, ותן להם קומה ויפי וזון וזוסד, ויהיה אהבה ואזונה ושלום ביניהם, ותזמין להם זונגים הגונים מזרע תלמידי זוכמים, מזרע צדיקים, וגם זונגם יהיו כמותם ככל אשר התפללתי עליהם, כי זכרון אוד עולה לכאן ולכאן.

אתה ה' יודע כל תעלומות, ולפניה נגלו מצפוני לבי, כי כונתי בכל אלה למען שמך הגדול והקדוש ולמען תורתך הקדושה, על כן ענני ה' ענני, בעבור האבות הקדושים אברהם יצחק ויעקב. ובגללם תושיע בגים להיות הענפים דומים לשרשם, ובעבור דוד עבדך רגל רביעי במרכבה, המשורר ברוזן קדשך.

שיר המעלות אשרי כל ירא ה' ההלך בדרךיו: יגיע כפיה כי תאכל אשריה וטוב לה: אשתך כנפן פריה בירכתי ביתך בגיה כשתלי זיתים סביב לשלזונך: הגה כי כן יברך גבר ירא ה': וברכה ה' מציון וראה בטוב רישלים כל ימי זוייה: וראה בגים לבגיה שלום על ישראל:

אנא ה' שומע תפלה יקים בנו הפסוק, ואני זאת בריתי אותם אמר ה', רוזוי אשר עליך ודברי אשר שמתני בפיה, לא ימושו מפיה ומפי זרעה ומפי זרע זרעה אמר ה' מעתה ועד עולם:

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניה ה' צורי וגואלי



# תפילת השל"ה

## La prière du Shlah

בס"ד

Ata hou Ado-nay élohénou 'ad chélo varata ha'olam, véata hou élohénou michébarata ha'olam oumé'olam vé'ad 'olam ata él. Ouvarata 'olamkha béguine léhichtémouda'a élahoutakh béémsta'out toratkha hakdocha, kmo chéamrou raboténou zikhronam livrakha, béréchit, bichvil torah oubichvil Israël, ki hém 'amékha véna'halatkha achèr ba'harta bahèm mikol haoumot, vénatata lahèm toratkha hakédocha, vékéravtam léchimkha hagadol.

Vé'al kiyoum ha'olam vé'al kiyoum hatorah ba lanou mimékha Ado-nay élohénou chené tsivouyim. Katavta bétoratkha pérou ourvou, vékatavta bétoratkha vélimadtèm otam èt bénékhèm. Véhakavana bichtéhèn é'hat, ki lo létohou varata ki im lachévèt, vélikhvodkha barata yatsarta af 'assita, kédé chéniyé ana'hnou vétséétsaénou vetséétsaé kol 'amékha beth Israël yod'é chémékha vélomdé toratékha.

Ouvkhèn avo élékha Ado-nay mélèkh malkhé hamlakhim, véapil té'hinati, véénay lékha telouyot 'ad chété'honéni vétichma' téfilati léhazmine li banim ouvanot. Végam hèm yifrou véyirbou hèm ouvnéhèm ouvné vénéhèm 'ad sof kol hadorot, létakhlit chéhèm vaani koulanou ya'askou bétoratkha hakédocha, lilmod oulelaméd lichmor véla'assot oulkayèm èt kol divré talmoud toratkha béahava, véhaèr 'énénou bétoratékha védabék libénou bémitsvotékha léahava oulyira èt chémékha.

Avinou av hara'hamane, tèn lékhoulanou 'hayim aroukim ouvroukhim, mi khamokha av hara'hamim zokhèr yétsourav lé'hayim béra'hamim, zokhrénou lé'hayim nits'hiim, kémo chéhitpalèl avraham avinou lou yi'hyé léfanékha, oufèrchou raboténou zikhronam livrakha, béyiratékha.

Ki 'al kèn, bati lévakéch oul'hanène miléfanékha chéyéhé zar'i vézér'a zar'i 'ad 'olam zér'a kachère. Véal yimatsé vi ouvzar'i ouvzér'a zar'i 'ad 'olam choum pssoul vachémèts, akh chalom véémèt vétov véyachar bé'éné élohim ouv'éné adam, véyiyou ba'alé torah, maré mikra, maré michna, maré talmoud, maré raza, maré mitsva, maré gomlé 'hassadim, maré midot téroumiyot, véya'avdoukha béahava ouvyira pnimit, lo yira 'hitsonit, vétèn lékhol guéviya ouguéviya méhèm déy ma'hssora békhavod, vétèn lahèm bériout vékhavod vakhoa'h, vétèn lahèm koma véyofi vé'hèn va'hessed, véyiyé ahava véa'hva véchalom bénéhèm, vétazmine lahèm zivougum hagounim mizér'a talmidé 'hakhamim, mizér'a tsadikim, végam zivougam yiyou kémotam kékhol achèr hitpalalti 'aléhèm, ki zikarone é'had 'olé lékhane oulékhane.

Ata Ado-nay yodé'a kol ta'aloumot, oulfanékh niglou matspouné libi, ki khavanati békhol élé léma'ane chimkha hagadol véhakadoch oulma'ane toratkha hakédocha, 'al kèn 'anéni Ado-nay 'anéni, ba'avour haavot hakédochim avraham its'hak véya'akov. Ouviglalam tochi'a banim liyot ha'anafim domim léchorcham, ouva'avour david 'avdékh régèl révi'i bamerkava, hamchorèr béroua'h kodchékh.

Chir hama'alot achré kol yéré Ado-nay haholèkh bidrakhav. Yégui'a kapékha ki tokhèl achrékh véto lakh. Echékh kéguéfèn poriya béyarkaté vétékha banékha kichtilé zétim saviv léchoul'hanékha. Hiné khi khèn yévorakh gavèr yéré Ado-nay. Yévarékhekha Ado-nay mitsiyone ouré bétouv yérouchalayim kol yémé 'hayékha. Ouré vanim lévanékha chalom 'al Israël.

Ana Ado-nay chomé'a téfila yékouyam banou hapassouk, vaani zot bériti otam amar Ado-nay, rou'hi achèr 'alékha oudvaray achèr samti béfikha, lo yamouchou mipikha oumipi zar'akha oumipi zér'a zar'akha amar Ado-nay mé'ata vé'ad 'olam.

Yiyou lératsone imré fi véhégyone libi léfanékha Ado-nay tsouri végoali.

Scannez-moi



# תפילת השל"ה

## La prière du Shlah

בס"ד

*Tu es notre D.ieu avant d'avoir créé le monde, Tu es notre D.ieu depuis la création du monde. Hachem, Tu as créé le monde pour faire reconnaître Ton existence grâce à Ta sainte Torah, comme le disent nos Sages : "Au commencement... D.ieu a créé le monde pour la Torah et pour Israël". Israël est Ton peuple et le patrimoine que Tu as choisi parmi toutes les nations. Il est le peuple que Tu as rapproché de Toi et auquel Tu as donné Ta sainte Torah.*

*Et pour que la Torah soit observée, tu nous as donné 2 commandements : "Croissez et multipliez-vous" puis "Vous enseignerez les Mitsvot à vos enfants". Elles ont le même but : Tu n'as pas créé le monde pour qu'il reste vide mais bien pour qu'il soit peuplé en Ton honneur ! Tu as créé, formé et fait l'univers pour que nous, nos descendants et tous les descendants du peuple Juif connaissent Ton Nom et étudient Ta Torah.*

*Ainsi, Hachem, Rois des rois, je viens présenter ma requête devant Toi ! Mes yeux sont tournés vers Toi dans l'espoir que Tu écoutes ma prière avec grâce et que Tu me donnes des fils et des filles. Puissent-ils, eux aussi, croître et se multiplier jusqu'aux dernières générations afin qu'eux, moi et nous tous, nous nous adonnions à Ta sainte Torah pour étudier, enseigner, observer et accomplir toutes les paroles de Ta Torah avec amour. Fais nous comprendre Ta Torah et attire notre cœur vers Tes commandements pour atteindre l'amour et la crainte de Ton Saint Nom.*

*Notre Père, Père miséricordieux , accorde nous, a tous , une longue vie bénie .Qui comme Toi, père aimant, se souvient de Ses créatures pour leur accorder la vie avec pitié ? Souviens Toi de nous pour nous accorder la vie éternelle, comme le demanda Avraham : "Puisse vivre devant Toi", c'est- à-dire dans la crainte de Toi.*

*Je prie donc que mes enfants et mes descendants soient dépourvus de tout défaut mais qu'au contraire, ils représentent paix, vérité, bien et droiture aux yeux d'Hachem et des hommes. Puissent-ils être des érudits en Torah instruits en 'Houmach, Michna, Talmud et Kabbala : qu'ils soient exemplaires dans l'accomplissement des Mitsvot, dans le 'Hessed et le caractère. Puissent-ils Te servir avec amour et une crainte authentique et non affectée. Accorde à chacun d'eux ses besoins de façon honorable ainsi que la santé, la dignité et la force. Octroie-leur une haute stature, la beauté, la grâce et la faveur. Que l'amour, la bonne entente et la paix règnent parmi eux, Donne-leur de bons époux, nés d'érudits et de justes, et dotés des qualités que j'ai sollicitées pour mes enfants.*

*Hachem ! Tu connais tous les secrets et mes pensées profondes, et Tu sais que toutes mes requêtes ont pour but de sanctifier Ton Nom grand et saint ainsi que Ta Torah. Exauce-moi donc, Hachem, par le mérite de nos ancêtres Avraham, Its'hak et Yaakov. Pour que les pousses ressemblent à leurs racines. Aide les enfants en vertu des patriarches et en vertu de Ton serviteur David.*

*Que les paroles de ma bouche et les réflexions de mon cœur soient agréées devant Toi Hachem, source de ma délivrance*

Scannez-moi

